

ACUERDO DE INTERCAMBIO ESTUDIANTIL
entre
UNIVERSIDAD EUROPEA DE CIENCIAS APLICADAS (EUFH) ALEMANIA
(German: Europäische Fachhochschule Rhein-Erft)
y
INSTITUTO TECNOLÓGICO DE COSTA RICA (TEC),
COSTA RICA

1. Introducción

El objetivo de este acuerdo universitario (de aquí en adelante abreviado como "acuerdo") es establecer un intercambio de estudiantes de pregrado (de aquí en adelante abreviado como "SEP") Entre Universidad Europea de Ciencias aplicadas (en adelante EUFH) y el Instituto Tecnológico de Costa Rica (en adelante ITCR).

2. Número de estudiantes de intercambio

Por año académico un máximo de dos (2) estudiantes entre ambas universidades - Cada uno por un Semestre (Alternativamente: Un 1 Estudiante por dos semestres). El número de estudiantes puede ser enmendado por mutuo acuerdo antes de finales de enero de cada año.

3. Aplicación, proceso de selección y Programa de estudio

- a) La institución de origen seleccionará las aplicaciones de sus estudiantes y nominará a la institución anfitriona, que cumple con los requisitos de la institución anfitriona (por ejemplo, con respecto al conocimiento del lenguaje, el trasfondo académico). La institución anfitriona debe ser notificada de la recomendación al menos cuatro meses antes de la fecha de inicio prevista del período de intercambio.
- b) Una vez finalizado el período de intercambio en la institución anfitriona, la institución anfitriona proporcionará a la institución de acogida certificación de los resultados académicos de los estudiantes de intercambio.
- c) Mientras esté en la institución anfitriona, los estudiantes de intercambio tomarán cursos con la aprobación de los asesores académicos de su institución de origen.
- d) La institución anfitriona evaluará el desempeño académico de todos los estudiantes de intercambio utilizando los mismos criterios utilizados para los estudiantes inscritos en el Programa de la institución anfitriona.
- e) La institución anfitriona pondrá a disposición de los estudiantes de intercambio los servicios estudiantiles generalmente disponibles para todos los estudiantes inscritos en sus Programas de estudio durante el período de estudio en el marco del intercambio.
- f) Antes de la salida del país de origen, la institución de origen proporcionará al estudiante de intercambio un informe detallado sobre la institución anfitriona. La institución anfitriona proporcionará a la institución de origen el material necesario para proporcionar dicha información.

4. Registro y administración

- a) El estudiante que participa en el Programa de estudiantes de intercambio será registrado como un estudiante de pregrado O estudiante no graduado por la duración del estudio en la universidad anfitriona. Este acuerdo excluye cualquier expectativa de una transferencia a graduarse en un programa de la universidad anfitriona.
- b) La autoridad apropiada en la universidad anfitriona organizará una orientación para los estudiantes de intercambio.
- c) La universidad anfitriona emitirá una certificación de los resultados a la Universidad de residencia del estudiante de intercambio al completar la duración del estudio. La Universidad de casa debe determinar el crédito académico que se concederá a su estudiante de intercambio para los módulos/cursos completados después de la duración del estudiante en la universidad anfitriona.
- d) Cada Universidad nombrará un coordinador de intercambio estudiantil para administrar



Vo.Bo.

los términos de este acuerdo. Los funcionarios apropiados para ambas universidades asociadas figuran en Annex1.

5. Honorarios y gastos

Cada estudiante de intercambio registrará y pagará las tasas de matrícula en su institución de origen. Los estudiantes de intercambio se registrarán como tales en la institución anfitriona para el período de estudio acordado, y la institución anfitriona no cobrará a los estudiantes de intercambio ninguna cuota de matrícula para ese período.

6. Obligaciones del estudiante

- a) Los estudiantes de intercambio son responsables de asegurar su propio alojamiento. Sin embargo, la institución anfitriona proporcionará a los estudiantes de intercambio entrantes asistencia para hacer arreglos de alojamiento para el período de intercambio.
- b) Compra de seguro de seguro médico internacional durante todo el período será un requisito para los estudiantes de intercambio.
- c) Mientras participa en el programa de intercambio en la institución anfitriona, el estudiante de intercambio será responsable del costo de los gastos de viaje hacia y desde el país anfitrión, el alojamiento en el país anfitrión, gastos personales y de vida, todos los libros, equipos, consumibles, hospitalización, seguro médico y otros gastos incidentales, incluyendo cualquier deuda/costo de daños incurridos por la duración de su estudio en el extranjero. La institución anfitriona no asume ninguna responsabilidad por proporcionar fondos a un estudiante de intercambio para cualquier propósito.

7. Duración del acuerdo


Este acuerdo tendrá vigencia durante cinco años a partir de la fecha firmada y debe renovarse por otros cinco años período automáticamente a menos que uno de los socios dé aviso de terminación a más tardar doce (12) meses antes de la expiración del acuerdo. Los términos de este acuerdo pueden ser modificados en cualquier momento sujeto a un acuerdo escrito mutuo por ambas partes.


8. Seguimiento de Calidad

ITCR y EUFH acuerdan monitorear y asegurar continuamente la calidad de los Programas de estudio sujeto a este Acuerdo de intercambio estudiantil, de acuerdo con la legislación nacional.

Universidad Europea de Ciencias aplicadas

Instituto Tecnológico de Costa Rica


El profesor Dr. Birger Lang
Presidente


Dr. Julio César Calvo Alvarado
Presidente/ Rector

Fecha: 03.04.2019

Fecha:



Vo.Bo.

ANNEXO1 FUNCIONARIOS EN EL INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES- Universidades Socias

Universidad Europea de Ciencias aplicadas	Actividad	Instituto Tecnológico de Costa Rica
<p> Oficina Internacional Internacional@eufh.de Sra. Svenja Fillep-Kühn (Jefe de la Oficina Internacional) s.fillep@eufh.de + 49 2232 5673-360 Sra. Chantal Cowan (Coordinador Internacional) c.Cowan@eufh.de + 49 2232 5673-370 </p>	<p> Administración del Programa de Intercambio (SEP) </p>	<p> Dirección de Cooperación Internacional internacionaltec@itcr.ac.cr Sr. Roberto Guzman G. (Director de Cooperacion Internacional) Roberto.guzman@itcr.ac.cr + 506 2550 2216 Mr. Raúl Ramírez Brenes Programa de movilidad Raul.Ramirez@itcr.ac.cr + 506 2550 2067 </p>
<p> Oficina Internacional Internacional@eufh.de Sra. Chantal Cowan (responsable de los estudiantes entrantes) + 49 2232 5673-370 </p>	<p> Solicitud y registro </p>	<p> Mr. Raúl Ramírez Brenes Programa de movilidad exchangeprogramtec@itcr.ac.cr + 506 2550 2067 </p>

STUDENT EXCHANGE AGREEMENT
between
EUROPEAN UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES (EU|FH), GERMANY,
(German: Europäische Fachhochschule Rhein-Erft)
and
INSTITUTO TECNOLÓGICO DE COSTA RICA (ITCR), COSTA RICA

1. Introduction

The objective of this Agreement for University-wide Exchange Programme for Students (hereafter abbreviated as "Agreement") is to establish an undergraduate and postgraduate student exchange programme (hereafter abbreviated as "SEP") between European University of Applied Sciences (hereafter EU|FH) and Instituto Tecnológico de Costa Rica (hereafter ITCR).

2. Number of Exchange Students

Per academic year a maximum of two (2) students will be exchanged between both universities - each for one semester (Alternatively: one (1) student for two semesters). The number of students may be amended by mutual agreement before end-January each year.

3. Application, Selection Process and Programme of Study

- a) The home institution will screen applications from its students and recommend students to the host institution, which meet the host institution's requirements (e.g. regarding language knowledge, academic background). The host institution must be notified of the recommendation at least four months prior to the intended commencement date of the exchange period.
- b) Upon completion of their exchange period at the host institution, the host institution will provide the home institution with transcripts of the academic results of the exchange students.
- c) While at the host institution, exchange students will take courses with the approval of their home institution's academic advisors.
- d) The host institution will evaluate the academic performance of all exchange students using the same criteria used for students enrolled in the programme of the host institution.
- e) The host institution will make available to the exchange students those student services generally available to all students enrolled in its study programmes during the period of study under the exchange programme.
- f) Prior to departure from the home country, the home institution will provide the exchange student with a detailed briefing on the host institution. The host institution will provide the home institution with the material necessary to provide such a briefing.

4. Registration and Administration

- a) The student participating in the student exchange programme will be registered as a non-degree or non-graduating student for the duration of study at the host university. This Agreement excludes any expectation of a transfer to a graduating programme of the host university.
- b) The appropriate authority at the host university will arrange an orientation programme for the exchange students.
- c) The host university will issue a notification of results to the exchange student's home university upon completion of the duration of study. The home university should determine the academic credit to be granted to their exchange student for modules/courses completed after the duration of student at the host university.
- d) Each University will appoint a Student Exchange Coordinator to administer the terms of this agreement. The appropriate officials for both partner universities are listed in Annex1.



5. Fees & Expenses

Each exchange student will register and pay tuition fees at their home institution. Exchange students will be registered as such at the host institution for the agreed period of study, and the host institution will not charge the exchange student any tuition fees for that period.

6. Student's Obligations

- a) Exchange students are responsible for securing their own accommodation. However, the host institution will provide incoming exchange students with assistance in making accommodation arrangements for the exchange period.
- b) Purchase of sufficient medical/health insurance coverage throughout the period will be a requirement for exchange students.
- c) While participating in the exchange programme at the host institution, the exchange student will be responsible for the cost of travel expenses to and from the host country, accommodation in the host country, personal and living expenses, all books, equipment, consumables, hospitalization, health insurance, and other incidental expenses, including any debts/costs of damages incurred for the duration of their study abroad. The host institution bears no responsibility for providing funds to an exchange student for any purpose.

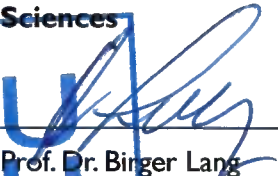
7. Duration of Agreement

This Agreement shall be effective for five years from the date signed and is to be renewed for a further five year period automatically unless one of the partners gives notice of termination no later than twelve (12) months prior to the expiry of the agreement. The terms of this Agreement may be amended at any time subject to mutual written agreement by both parties.

8. Quality Assurance

ITCR and EUFH agree to continuously monitor and assure the quality of the programmes of study subject to this Student Exchange Agreement, according to national legislation.

**European University of Applied
Sciences**



Prof. Dr. Birger Lang
President

Date: 03.04.2019

Instituto Tecnológico de Costa Rica



Dr. Julio Cesar Calvo Alvarado
President/ Rector

Date:


Vo. Bo.


ANNEX I OFFICIALS AT STUDENT EXCHANGE PARTNER UNIVERSITIES

European University of Applied Sciences	ACTIVITY	Instituto Tecnológico de Costa Rica
<p> International Office international@eufh.de </p> <p> Mrs. Svenja Fillep-Kühn (Head of International Office) s.fillep@eufh.de +49 2232 5673-360 </p> <p> Ms. Chantal Cowan (International Coordinator) c.cowan@eufh.de +49 2232 5673-370 </p>	<p> Administration of SEP </p>	<p> International Office internacionaltec@itcr.ac.cr </p> <p> Mr. Roberto Guzman G. (International Office Director) Roberto.guzman@itcr.ac.cr +506 2550 2216 </p> <p> Mr. Raúl Ramírez Brenes Mobility program raul.ramirez@itcr.ac.cr +506 2550 2067 </p>
<p> International Office international@eufh.de </p> <p> Ms. Chantal Cowan (Responsible for incoming students) +49 2232 5673-370 </p>	<p> Application and Registration </p>	<p> Mr. Raúl Ramírez Brenes Mobility program exchangeprogramtec@itcr.ac.cr +506 2550 2067 </p>